

# CLASSIC

## C11, C12, C21, C31



- DE Betriebs-/Montageanleitung
- GB Operating/assembly instructions
- SE Bruks-/monteringsanvisning
- IT Istruzioni per l'uso e il montaggio
- RU Инструкция по эксплуатации и монтажу
- HU Üzemeltetési-/szerelési útmutató
- BG Ръководство за работа/монтаж
- HR Uputa za uporabu/montažu
- SI Navodila za uporabo/montažo

**DE DEUTSCH 4**

**GB ENGLISH 7**

**SE SVENSKA 10**

**IT ITALIANO 12**

**RU РУССКИЙ ЯЗЫК 14**

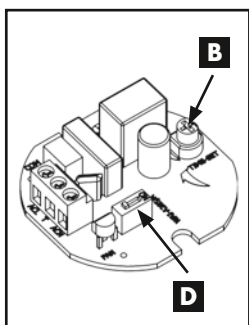
**HU MAGYAR 16**

**BG БЪЛГАРСКИ 18**

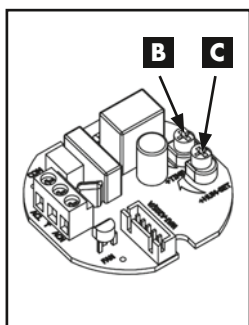
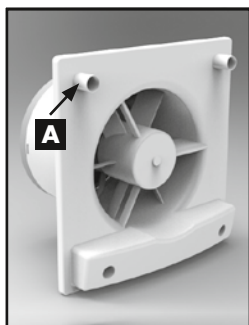
**HR HRVATSKI 20**

**SI SLOVENSKI 22**

**Ø 100, 125:**



**Ø 150:**



**Пожалуйста, прочтите эту инструкцию по монтажу перед началом работ по установке.**

## **Внимание**

Все работы осуществляются в обесточенном состоянии. Электро-монтажные подключения разрешается выполнять только авторизованным специалистам-электрикам в соответствии с действующими предписаниями. Напряжение и частота подаваемого тока должны соответствовать данным вентилятора. Со стороны монтажа необходимо предусмотреть многополюсный разъединитель с зазором между контактами мин. 3 мм. Вентиляторы имеют двойную защитную изоляцию и не нуждаются в защитном проводе.

При эксплуатации очагов с дымоходами в вентилируемом помещении необходимо позаботиться о достаточной приточной вентиляции. Электромонтажные работы во влажных помещениях необходимо осуществлять согласно стандарту DIN/VDE 0100 T701. Для чистки применять кисть или влажную тряпку, не использовать растворители.

Данный прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром, или если их научили безопасному обращению с прибором, и они понимают исходящие от него опасности. Детям нельзя играть с прибором. Очистка и пользовательское техобслуживание не подлежат выполнению детьми без присмотра.

## **Монтаж**

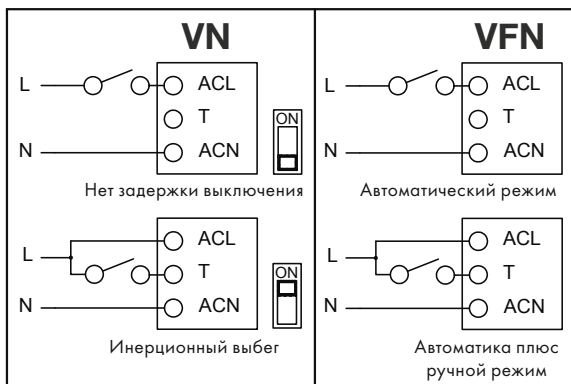
1. Монтировать воздуховод в стену или потолок с легким уклоном ( $\sim 2^\circ$ ) наружу.
2. **Ø 100, 125:** Повернуть заслонку против часовой стрелки и отсоединить от корпуса.  
**Ø 150:** Потянуть заслонку вперед и отсоединить от корпуса.
3. **Ø 100, 125:** Отсоединить средний кожух, вывинтив оба винта.  
**Ø 150:** Снять кожух с плиты основания, вывинтив винт (A).
4. Отключить электропитание имеющегося на месте монтажа силового кабеля и провести силовой кабель сзади через корпус. В случае прокладки силового кабеля поверх штукатурки обеспечить его фиксацию с натяжением. Присоединить вентилятор винтами к стене/потолку.
5. Подключить кабель питания согласно схеме подключений.  
**Модели VN:** Для активации функции инерционного выбега необходима 2-я долгая токопроводящая фаза, выключатель инерционного выбега переключить (D) в положение ВКЛ. ("ON").  
**Модели VFN:** Автоматический режим = долгая фаза на ACL. Автоматика плюс ручной режим = долгая фаза на ACL плюс подключенная фаза на T
6. **Настройка времени инерционного выбега\***  
Для увеличения времени инерционного выбега повернуть малой отверткой потенциометр (B) "timer" по часовой стрелке.

## 7. Настройка датчика влажности\*

- Вентилятор включается слишком поздно или выключается слишком рано: Повернуть потенциометр (С) против часовой стрелки, теперь вентилятор включается при малых значениях влажности воздуха.
- Вентилятор не выключается или включается слишком рано: Повернуть потенциометр (С) по часовой стрелке. При напряжении включенной фазы вентилятор работает, пока он включен, плюс инерционный выбег.

8. После монтажа среднего кожуха/кожуха и заслонки восстановить электропитание.

## Электрическая схема



## Технические характеристики\*\*

Вентилятор:	C11 MC 100 VN	C12 MC 100 VFN	C21 MC 125 VN	C31 MC 150 VN
Класс/род защиты:	IP 24			
Напряжение сети:	230 В ~50 Гц			
Потребляемая мощность:	12 Вт	12 Вт	17 Вт	26 Вт
Звуковое давление (3 м):	35 дБ (А)	35 дБ (А)	37 дБ (А)	41 дБ (А)
Производительность:	90 м <sup>3</sup> /ч	90 м <sup>3</sup> /ч	168 м <sup>3</sup> /ч	230 м <sup>3</sup> /ч
Макс. температура подачи:	40 °С			

\* (заводская настройка ~10 мин, ~75 % отн. влажности)

\*\* Мы оставляем за собой право на технические изменения.



## Утилизация

На территории ЕС данный символ указывает на то, что данное изделие нельзя утилизировать как бытовые отходы. Использованные приборы содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, их необходимо отправить на утилизацию без нанесения вреда окружающей среде или здоровью людей в результате бесконтрольного удаления мусора. Поэтому утилизируйте, пожалуйста, использованные приборы через подходящие системы сбора или отправьте прибор на утилизацию в место, где вы его приобрели. Продавец сам утилизирует прибор надлежащим образом.

# Information Regarding Complaints and Warranty Claims

Dear Customers,

thank you for choosing a Marley product. Please observe the installation instructions and the respective terms of our warranty.

Marley products are manufactured and packaged with the utmost care. However, should a purchased product prove to be defective, please contact our **Marley Hotline +49 (0)5031 53-152** or use the contact form under the following link: **[www.marley.de/kontakt](http://www.marley.de/kontakt)**.

Please first make a note of the item description or **EAN number** (underneath the bar code) which uniquely identifies the product.

**4002644**

Item number

-----  
Item description

You will then be issued with a Return Material Authorisation (RMA) number which is essential in processing the claim further.

**RMA number:**

Your Marley Deutschland GmbH



Marley Deutschland GmbH  
Adolf-Oesterheld-Str. 28  
D-31515 Wunstorf

Phone +49.(0)5031.53-0  
Fax +49.(0)5031.53-371

[www.marley.de](http://www.marley.de)